

# Índice

---

## PRIMERA PARTE ESTUDIOS DOCTRINALES

<b>El pluralismo lingüístico</b> .....	17
<i>Jaume Vernet</i>	
1. LA PERSPECTIVA CONSTITUCIONAL COMPARADA DE LA CUESTIÓN LINGÜÍSTICA .....	17
2. EL PLURILINGÜISMO EN ESPAÑA.....	19
3. LA REGULACIÓN CONSTITUCIONAL DE LA MATERIA LINGÜÍSTICA EN ESPAÑA.....	23
3.1. <i>La oficialidad de la lengua castellana</i> .....	26
3.1.1. El castellano, lengua oficial del Estado .....	26
3.1.2. El deber de conocer y el derecho de usar la lengua castellana.....	29
3.2. <i>El régimen de la doble oficialidad lingüística</i> .....	33
4. LA REGULACIÓN LINGÜÍSTICA EN LOS ESTATUTOS DE AUTONOMÍA Y EN LA LEGISLACIÓN DE DESARROLLO.....	36
4.1. <i>Las prescripciones estatutarias</i> .....	36
4.2. <i>El alcance y los efectos de la oficialidad en la legislación autonómica</i> .....	39
4.2.1. Instituciones político-administrativas .....	44
4.2.2. Educación .....	48
4.2.3. Otros ámbitos.....	49
5. LA LENGUA PROPIA DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS .....	50
6. LAS MODALIDADES LINGÜÍSTICAS .....	54
<b>Algunas cuestiones controvertidas en materia de cooficialidad lingüística</b> .....	61
<i>Ramón Punset</i>	
1. HASTA QUÉ PUNTO VINCULA LA COOFICIALIDAD LINGÜÍSTICA A TODOS LOS PODERES PÚBLICOS, INCLUIDOS LOS ESTATALES .....	61
1.1. <i>Quién determina el alcance de la cooficialidad</i> .....	61

1.2.	<i>¿Afecta la cooficialidad a las Fuerzas Armadas?</i> .....	65
1.3.	<i>El uso de las lenguas cooficiales autonómicas en las sesiones del Senado</i> .....	69
1.4.	<i>El pretendido derecho a relacionarse en una lengua cooficial con los órganos constitucionales del Estado y con los órganos jurisdiccionales de ámbito nacional.</i> .....	73
2.	SOBRE EL DEBER DE CONOCIMIENTO Y DE USO DE LAS LENGUAS OFICIALES.....	77
2.1.	<i>El deber constitucional de conocer el castellano</i> .....	77
2.2.	<i>¿Es lícito imponer el conocimiento de una lengua cooficial?.....</i>	83
2.3.	<i>¿Resulta constitucionalmente legítimo establecer el carácter vehicular en la enseñanza de una lengua cooficial? .....</i>	89

SEGUNDA PARTE  
**LAS LENGUAS EN LA JURISPRUDENCIA  
 CONSTITUCIONAL**

1.	STC 6/1982, de 22 de febrero, caso <i>Alta Inspección del Estado en materia de enseñanza no universitaria</i> , FJ 10 .....	99
2.	STC 87/1983, de 27 de octubre, caso <i>Competencias en materia de Educación General Básica</i> , FJ 5 .....	102
3.	STC 30/1986, de 20 de febrero, caso <i>Incidentes en la Casa de Juntas de Gernika</i> , FJ 4.....	104
4.	STC 82/1986, de 26 de junio, caso <i>Ley básica de normalización del uso del euskera</i> , FJ 1-14 .....	105
5.	STC 83/1986, de 26 de junio, caso <i>Ley de normalización lingüística en Cataluña I</i> , FJ 2-3.....	120
6.	STC 84/1986, de 26 de junio, caso <i>Ley gallega de normalización lingüística</i> , FJ 2-3.....	125
7.	STC 74/1987, de 25 de mayo, caso <i>Asistencia de intérprete durante la detención</i> , FJ 3-4 .....	127
8.	ATC 935/1987, de 21 de julio, caso <i>Lengua utilizable en los escritos dirigidos al Tribunal Constitucional</i> , FJ 2 .....	129
9.	STC 123/1988, de 23 de junio, caso <i>Ley de normalización lingüística de la C. A. de las Islas Baleares</i> , FJ 5 .....	131
10.	STC 74/1989, de 21 de abril, caso <i>Regulación del uso de la lengua catalana en las escrituras públicas</i> , FJ 2-5 .....	132
11.	STC 195/1989, de 27 de noviembre, caso <i>Derecho a elegir lengua docente en determinado Centro público</i> , FJ 3.....	139

12.	STC 214/1989, 21 de diciembre, caso <i>Ley reguladora de las Bases de Régimen Local</i> , FJ 26.....	141
13.	STC 56/1990, de 29 de marzo, caso <i>Ley Orgánica del Poder Judicial I</i> , FJ 40-41 .....	146
14.	STC 205/1990, de 13 de diciembre, caso <i>Uso de lenguas cooficiales en el Senado</i> , FJ 7 .....	148
15.	STC 46/1991, de 28 de febrero, caso <i>Ley de la función pública catalana</i> , FJ 1-4.....	149
16.	STC 337/1994, 23 de diciembre, caso <i>Ley de normalización lingüística en Cataluña II</i> , FJ 5-21.....	154
17.	STC 147/1996, de 19 de septiembre, caso <i>Norma general de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios envasados</i> , FJ 6.....	180
18.	STC 75/1997, de 21 de abril, caso <i>Autonomía universitaria y denominación lingüística</i> , FJ 2-4 .....	181
19.	STC 87/1997, de 24 de abril, caso <i>Lengua de los asientos del Registro Mercantil</i> , FJ 3-4 .....	185
20.	STC 50/1999, de 6 de abril, caso <i>Ley de régimen jurídico de las Administraciones públicas y del procedimiento administrativo común</i> , FJ 9 .....	192
21.	STC 48/2000, 24 de febrero, caso <i>Candidatura electoral de Andecha Astur II</i> , FJ 3-4.....	194
22.	STC 105/2000, de 13 de abril, caso <i>Ley orgánica del poder judicial II</i> , FJ 11-12.....	196
23.	STC 253/2005, de 11 de octubre, caso <i>Perfiles lingüísticos del personal judicial destinado en el País Vasco y competencias sobre Administración de Justicia</i> , FJ 10 .....	200
24.	STC 270/2006, de 13 de septiembre, caso <i>Normalización lingüística de la Administración de Justicia en el País Vasco</i> , FJ 7-11 .....	204

TERCERA PARTE  
SELECCIÓN DE NORMAS  
SOBRE RÉGIMEN LINGÜÍSTICO

1.	Constitución española: Preámbulo, artículos 3, 20.3, 148.1.17. <sup>a</sup> y DF .....	219
2.	Estatutos de Autonomía:	
2.1.	Estatuto de Autonomía para el País Vasco (Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre): artículos 6 y 35.3.....	220

2.2.	Estatuto de Autonomía de Cataluña (Ley Orgánica 6/2006, de 19 de julio): artículos 6, 12, 32 a 36, 50, 101, 102, 143, 147.1.a) y b), 147.3, 197.1, 198 y 200.....	221
2.3.	Estatuto de Autonomía para Galicia (Ley Orgánica 1/1981, de 6 de abril): artículos 5, 25, 26.1, 27.20 y 35.3 .....	228
2.4.	Estatuto de Autonomía del Principado de Asturias (Ley Orgánica 7/1981, de 30 de diciembre): artículos 4 y 10.1.21.	229
2.5.	Estatuto de Autonomía de la Comunitat Valenciana (Ley Orgánica 1/2006, de 10 de abril): artículos 6, 9.2, párrafo 2.º, 13.4 y 41.....	230
2.6.	Estatuto de Autonomía de Aragón (Ley Orgánica 8/1982, de 10 de agosto): artículos 7 y 35.1.22 .....	232
2.7.	Reintegración y Amejoramiento del Régimen Foral de Navarra (Ley Orgánica 13/1982, de 10 de agosto): artículo 9 .....	233
2.8.	Estatuto de Autonomía de las Illes Balears (Ley Orgánica 1/2007, de 28 de febrero): artículos 4, 14.3, 35, 97.2, 99.2, 119, DA 2.ª y DT 2.ª.2 .....	233
2.9.	Estatuto de Autonomía de Melilla (Ley Orgánica 2/1995, de 13 de marzo): artículo 5.2.h) .....	236
3.	Otras normas del Estado:	
3.1.	Derecho de Petición:	
	— Ley Orgánica 4/2001, de 12 de noviembre, reguladora del Derecho de Petición: artículo 5 .....	236
3.2.	Enseñanza:	
	— Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación: artículo 2.e).....	237
	— Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación: artículos 2.1.g) y j), 9.1, 17.e), 23.h), 33.e) y 150.1.d).	237
3.3.	Fuerzas Armadas:	
	— Reales Ordenanzas de las Fuerzas Armadas (Ley 85/1978, de 28 de diciembre): artículo 187, párrafo 1.º	239
	— Orden 35/1987, de 17 de junio, por la que se regula el uso de las lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas en la Administración Militar.....	240

---

3.4. Justicia:	
— Ley de Enjuiciamiento Criminal (Real Decreto de 14 de septiembre de 1882): artículos 398, 440, 520.2.e) y 711 .....	241
— Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial: artículos 231, 341, 431.2.f), 450.4 y 521.4.3.º .....	243
3.5. Procedimiento administrativo:	
— Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común: artículos 35.d) y 36 .....	246
3.6. Publicación de las normas con rango de ley:	
— Real Decreto 489/1997, de 14 de abril, sobre publicación de las Leyes en las lenguas cooficiales de las Comunidades Autónomas.....	247
3.7. Senado:	
— Reglamento del Senado (Texto Refundido de 3 de mayo de 1994): artículos 11 bis, 56 bis 7.2, 56 bis 9 y DA 4. <sup>a</sup> .....	250
4. Normas autonómicas:	
4.1. País Vasco: Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera .....	251
4.2. Cataluña: Ley 1/1998, de 7 de enero, de Política Lingüística.....	261
4.3. Galicia: Ley 3/1983, de 15 de junio, de Normalización lingüística.....	285
4.4. Principado de Asturias: Ley 1/1998, de 23 de marzo, de Uso y promoción del bable/asturiano.....	292
4.5. Comunitat Valenciana: Ley 4/1983, de 23 de noviembre, de uso y enseñanza del valenciano .....	298
4.6. Navarra: Ley Foral 18/1986, de 15 de diciembre, del vascuence .....	315
4.7. Illes Balears: Ley 3/1986, de 19 de abril, de Normalización lingüística.....	323